

Conversion Chart  
 Translating the Message  
 By Lamin Sanneh

Old Edition	Revised Edition
M3L6: p. 56-67 Mission and Cultural Assimilation of Christianity: Hellenistic Factor	M3L6: Ch. 2 p. 65-76
M3L47: p. 88-93 Mission and Colonialism	M3L47: Ch. 4 p. 122-128
M3L66: p. 130-146 Protest, Reaction and Renewal	M3L66: Ch. 5 p. 164-183
M3L70: Ch. 5 p. 166-174 Missionary Translation in African Perspective	M3L70: Ch. 6 p. 201-211
M3L75: Ch. 6 p. 192-198 Familiarity Breeds Faith: First and Last Resorts in Vernacular Translation	M3L75: Ch. 7 p. 229-237
M4L6: Ch. 1 p. 28-34, 36-37, 45-48 Birth of Missions: Jewish-Gentile Frontier	M4L6: Ch. 1 p. 33-40, 42-43, 51-55
M4L41: Ch. 3 p. 88-93, 105-108, 124-125 Vernacularization and Westernization	M3L41: Ch. 4 p. 122-128, 142-146, 162-163
M4L49: Ch. 7 p. 211-220 Translatability in Islam and Christianity with Special Reference to Africa.	M3L49: Ch. 8 p. 252-262
M4L55: Ch. 6 p. 197-209 Familiarity Breeds Faith	M3L55: Ch. 7 p. 235-251